



劳马作品集

小说·话剧·随笔

劳马 / 著

巴赫金的狂欢

劳马剧作三种



○ 巴赫金的狂欢 ○ 苏格拉底 ○ 好兵帅克

劳马话剧创作的重点不在如何组织激烈紧张的冲突，而在借助喜剧内容暗示时代的特殊情境。

——著名学者 程光炜

 中国人民大学出版社



劳马作品集

小说·话剧·随笔

劳马 / 著

巴赫金的狂欢

劳马剧作三种

图书在版编目 (CIP) 数据

巴赫金的狂欢 / 劳马著. —北京: 中国人民大学出版社, 2013.5
(劳马作品集)

ISBN 978-7-300-17485-3

I. ①巴… II. ①劳… III ①话剧剧本 — 作品集 — 中国 — 当代
IV. ① I234

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 107373 号

劳马作品集

巴赫金的狂欢

——劳马剧作三种

劳 马 著

Bahejin de Kuanghuan

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京市易丰印刷有限责任公司

规 格 148mm × 210mm 32开本 版 次 2013年6月第1版

印 张 6.75 插页3 印 次 2013年6月第1次印刷

字 数 85 000 定 价 28.00元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

目录



1/巴赫金的狂欢

狂欢式的笑，是一种节庆独有的诙谐。
它不是对某一单独可笑现象的个体反应。

57/苏格拉底

只要我还有生命和能力，我将永不停止
实践哲学，向我遇到的每一个人阐明真理。



137/好兵帅克

时代还是开明了。要是在头几年，你说的
这句话又得被判十年徒刑，说不定直接绞死
了。皇帝被老鼠啃光了比苍蝇往皇帝身上屙屎
的罪过要大很多呀！



巴赫金的狂欢



巴赫金的狂欢

出场人物

巴赫金：前苏联著名哲学家、人文学者，20世纪世界最重要的思想家之一。年轻时因在小型私人集会中讲课而被判刑流放，后任大学教授。自1960年代以来，在哲学、文学、美学、诗学、语言学、符号学和历史文化学等领域持续发挥着重大影响

叶琳娜：巴赫金之妻

拉伯雷：小说家。法国16世纪文艺复兴运动代表人物之一，做过医生，有小说《巨人传》传世

高朗古杰：拉伯雷《巨人传》中人物，高康大之父

高康大：拉伯雷《巨人传》主人公，一个巨人





庞大固埃： 拉伯雷《巨人传》中主人公之一，高康大之子

杜埃： 拉伯雷《巨人传》中人物，法官

拜兹居尔： 拉伯雷《巨人传》中人物，贵族老爷

于莫外纳： 拉伯雷《巨人传》中人物，贵族老爷

房东太太、警察甲、警察乙、国王、法官、律师、主教、仆从、论文答辩委员会主席、答辩委员会教授（四人）、记录员两人、课堂讨论教授、学生十余人

【第一幕】

【卧室兼书房。简单的家具：单人床、书桌。地板和书桌上摆满了一堆堆书籍。巴赫金此时正趴在书桌上写作。】

【房东太太上。她抻了抻衣服、围裙，故意干咳了两声。】

房东太太：对不起，巴赫金先生。我不得不打断您的工作，如果您整天待在屋里也算工作的话。

巴赫金：噢，我亲爱的房东太太，您好！您的到来正好能让我飞速旋转的大脑暂时休息一下。我确实是在工作，一点儿都没偷懒。这种工作和在工厂车间、集体农庄里的集中劳动有些不同，但实质上是一样的。

房东太太：巴赫金先生，听您这么说我太高兴了。既然您每天待在屋子里也算工作，一定也像在工厂里的工人一样有固定工资了，那么，请您





把拖欠的房租交给我吧。

巴赫金：真不好意思，房东太太，请您再宽限我几天。只要我的论文一发表，我就会得到稿费。稿费一到手，我就把房租一分不少地交给您。

房东太太：我更不好意思了，巴赫金先生。两个月前，我好像听您说过同样的话，一个月前您好像也这么说过。

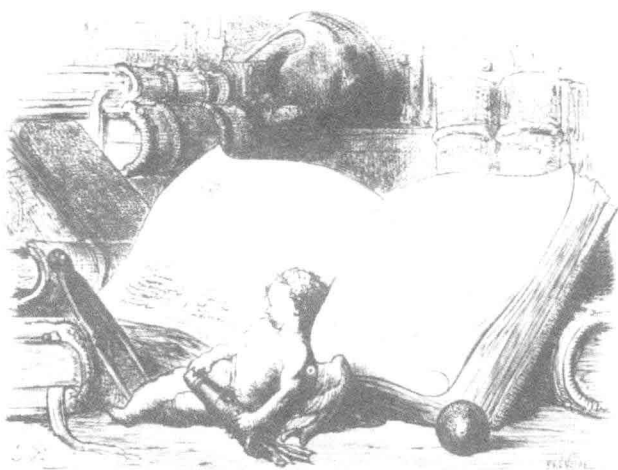
巴赫金：房东太太，其实您是知道的，我一连几个月总是收到编辑部的退稿，而不是稿费……

房东太太：您能保证这个月收到的不是退稿吗？

巴赫金：我向您保证，这次论文一定会发表的。因为我借用了一位朋友的名字，把他当作论文的作者，比我巴赫金的名字更可靠，更容易躲过上级部门的审查。

房东太太：天呐，可怜的巴赫金先生。您干吗不大大方方地去参加集体劳动，挣一份体面的工资，非要偷偷摸摸像做贼似的写这些没人要的东西呢？我真搞不懂，您身体看上去还不至于拿不动铁锹和斧头，难道不能去修铁路或者当个伐木工人吗？

巴赫金：房东太太，世上的人并不都得从事同样的职业。我的脑袋比四肢更有价值，里面装满了哲学、文学、人类学、美学、符号学、语言学等稀奇古怪的想法，我思考这些问题，并把思考的结论告诉人们，这也是一种劳动，不比修铁路、伐木头的体力劳动者贡献少。



插图作者：古斯塔夫·多雷

房东太太：巴赫金先生，也许您说得对，可我不在乎您的什么贡献，我只想收回我该得的那点儿房租，如果您今天还拿不出来的话，我只好请您搬到别处去思考了。请您原谅，我不得不这

巴赫金的狂欢



么做，您也得体谅体谅我的苦衷！

巴赫金：（在屋里来回转圈，搓着双手，一筹莫展）房

东太太，看在上帝的分儿上，您再给我几天时间。

房东太太：这世界上根本就没有上帝，请您别用压

根就不存在的东西做抵押！

巴赫金：再住两天行吗？明天就是圣诞节了。

【两个警察上。】

警察甲：不行！现在就跟我们走！

巴赫金：（望房东太太）这点儿事您也要惊动警察？

房东太太：（惊慌地）不，不，不！您误会了，巴赫

金先生，我可没报警！

警察乙：您是房东太太？

房东太太：是。他犯了什么罪？我只是把房子租给他

住，他究竟干了什么，我可是一点都不知道呀！

警察甲：那您站在这儿干什么？

房东太太：我正要赶他走呢，他欠了我三个月的房租！

警察乙：这就不用麻烦您啦，我们替他找个地方住。

走吧，巴赫金先生，那个地方保证不收房租！

巴赫金：你们是干什么的，要带我去哪儿？

警察甲：看不出来我们是干什么的吗？我们穿的这

身衣服难道您没看见？哈哈，难怪有人说您是个书呆子！走吧，正好您现在没地方住了，我们在监狱里给您安排了个房间。

巴赫金：监狱？为什么让我去那种地方？我没有杀人放火，也没去偷、去抢！

警察乙：犯罪不一定非得去杀人放火偷窃抢劫，有些罪行可能更隐蔽，危害更大。有的人闲着没事，脑袋里总有一些思想在折腾，背地里偷偷嘲笑我们的社会制度。比方像您这样的……叫什么来着？

警察甲：叫知识分子！

警察乙：对，知识分子！这个名字很奇怪，好像只有你们才拥有知识，难道我们这些当警察的，还有工人、农民兄弟就没有知识了吗？

巴赫金：不、不、不，警察同志，知识分子并不是您理解的那个意思！

警察乙：瞧瞧，瞧瞧，我又弄错了，连什么是知识分子都搞不明白。巴赫金先生，您是不是想说我们很弱智呀？

巴赫金：不、不、不，我不是那个意思……





警察甲：那您是什么意思？

巴赫金：我的意思……

警察甲：再说就没意思啦！知道我们为什么要逮捕你吗？

巴赫金：不知道。

警察甲：噫，您可真会装，一脸无辜的样子，像只替罪的羔羊！我问你，这几年你在家里是不是举办过什么沙龙、讲座之类的活动？

巴赫金：是的，偶尔会有五六个年轻学者一起聚聚，讨论一些共同感兴趣的问题。

警察乙：什么问题？



插图作者：古斯塔夫·多雷

巴赫金：是关于德国古典哲学和现代哲学之类的纯学术问题，比如康德、胡塞尔、舒勒，也涉及

过弗洛伊德的观点……

警察乙：为什么不认真学习宣传列宁主义和斯大林同志的思想？为什么不积极参加苏维埃社会主义的集体生产劳动？

巴赫金：这……警察同志，因为我患有骨髓炎等多种疾病，只能待在家里和床上，丧失了从事其他任何体力劳动的可能性，这是最重要的原因。但我忠实于苏维埃政权，并对马克思主义有着浓厚的兴趣……

警察甲：哈哈，看来骨髓炎已经侵入您的大脑了。未经上级批准，您就擅自组织什么家庭学习小组，散布一些不良思想，难道这不是违法行为吗？

巴赫金：可、可、可我并没有反对苏维埃，恰恰相反，我一直……

警察甲：巴赫金先生，请不要再自我狡辩啦。（从上衣口袋里掏出一张纸）我现在代表国家保安部宣判：“巴赫金·米哈伊尔·米哈伊洛维奇，三十三岁，已婚，银行职员之子，大学学历，自称是马克思主义者。据查，该犯以丧失劳动能力为名，长年蜗居家中，非法聚集他人，进





行带有反苏思想的所谓学术探讨和演讲活动，已构成颠覆苏维埃政权罪，现予以逮捕，并判处劳改关押五年。即日起执行。”

巴赫金：我并没有违法啊！从主观上讲，我自己从事的学术研究并没有追求过任何反对苏联的政治目的。

警察乙：我们认为你违法你就是违法啦，这由不得你自己的主观愿望。

巴赫金：天呐，今天是平安夜，明天是圣诞节，为什么偏偏是这个时候？

警察甲：瞧瞧，你满脑子宗教迷信思想，进监狱还想选个好日子，上帝和基督教不了你啦！

巴赫金：（冲着房东太太喊）房东太太，请您告诉我妻子叶琳娜，我被抓走啦，让她找人救我！

房东太太：听见了，巴赫金先生，我会转告她的。您多保重！（擦着眼泪，叹气）唉，我的房租又泡汤了。

警察乙：把你写的手稿统统带走，这可是证据！

巴赫金：（被两位警察架走，回头又喊）欠您的房租，我太太会还给您的！

【幕落】

【第二幕】

【库斯塔奈流放地。巴赫金与妻子叶琳娜坐在舞台一角。】

巴赫金：亲爱的叶琳娜，让你受苦了。如果不是我的事情连累了你，你就不会被流放到这人迹罕至的蛮荒之地，忍受这种屈辱而艰难的生活折磨。亲爱的，这一切不幸都是我造成的。

叶琳娜：亲爱的，请不要这么说。只要能与你在一起，我就会感到幸福和温暖。我没有什么可抱怨的，甚至在我的心底会经常涌起对上帝的感激之情。当然，我们还要谢谢高尔基夫人，如果没有她的帮助和求情，你至今仍被关押在监狱之中，流放比监禁要好多了，至少有我陪伴在你身边。

巴赫金：是的，亲爱的妻子。有你陪伴，我的生命之火就不会熄灭。你看，天上的星星多么明亮，



巴赫金的狂欢